

B2.22 Normas sociales

- Comprender y cumplir las normas sociales y la etiqueta comunes en el país anfitrión
- Describe el comportamiento educado e inapropiado en contextos públicos y profesionales
- Responsabilidad cívica



La desigualdad	<i>(La disuguaglianza)</i>	La discriminación	<i>(La discriminazione)</i>
La igualdad	<i>(L'uguaglianza)</i>	La marginación	<i>(L'emarginazione)</i>
La minoría social	<i>(La minoranza sociale)</i>	La integración social	<i>(L'integrazione sociale)</i>
Los derechos humanos	<i>(I diritti umani)</i>	Integrarse	<i>(Integrarsi)</i>
Los derechos constitucionales	<i>(I diritti costituzionali)</i>	Cooperar	<i>(Cooperare)</i>
Los derechos del ciudadano	<i>(I diritti del cittadino)</i>	La cooperación	<i>(La cooperazione)</i>
Comunitario	<i>(Comunitario)</i>	Las buenas maneras	<i>(Le buone maniere)</i>
Civil	<i>(Civile)</i>	Los buenos modales	<i>(I buoni modi)</i>
Estatal	<i>(Statale)</i>	La tolerancia	<i>(La tolleranza)</i>
La injusticia social	<i>(L'ingiustizia sociale)</i>	Ser de clase alta	<i>(Essere di classe alta)</i>
La justicia social	<i>(La giustizia sociale)</i>	Ser de clase media	<i>(Essere di classe media)</i>
La distribución de la riqueza	<i>(La distribuzione della ricchezza)</i>	Ser de clase baja	<i>(Essere di classe bassa)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)

Aunque todas las personas comparten sueños y responsabilidades, en la práctica no siempre existen **las mismas oportunidades**. En muchos contextos, las mujeres encuentran más **obstáculos** para **llegar a la meta**, incluso teniendo capacidades similares. Además, las **prácticas sexistas** y una *atención* sanitaria inadecuada deterioran su bienestar. Por eso la comunidad debe implicarse y *dar* un paso adelante para construir **equidad de género** en la vida diaria.



Anche se tutte le persone condividono sogni e responsabilità, nella pratica non sempre esistono le stesse opportunità. In molti contesti, le donne incontrano più ostacoli per raggiungere il traguardo, anche avendo capacità simili. Inoltre, le pratiche sessiste e un'assistenza sanitaria inadeguata deteriorano il loro benessere. Per questo la comunità deve impegnarsi e fare un passo avanti per costruire equità di genere nella vita quotidiana.

1. ¿Qué idea principal se transmite sobre la "carrera de la vida"?

- a. La meta es imposible para quien no siga exactamente el mismo camino.
- b. Los hombres y las mujeres llegan a la meta al mismo tiempo si comparten sueños.
- c. Las mujeres encuentran más obstáculos aunque tengan capacidades parecidas.
- d. Las mujeres suelen tener menos responsabilidades y por eso avanzan más despacio.

2. ¿Qué factores se mencionan como perjudiciales para la salud de mujeres y niñas?
- El exceso de trabajo y la falta de deporte en la escuela.
 - La falta de oportunidades laborales y el estrés económico.
 - La mala alimentación y la contaminación ambiental.
 - Las prácticas sexistas y una atención sanitaria inadecuada.

1-c 2-d

2. Grammatica: Articolo indeterminativo VS Articolo determinativo



L'articolo cambia il senso di una parola: può parlare di qualcosa in generale o di un caso concreto.

1. No contable -> Usa un / una solo si añades una descripción (la información -> una información **muy detallada**)
2. Fenómenos naturales -> Usa un / una para dar más fuerza (el frío fue intenso -> hacía **un frío terrible**).
3. Metáforas -> Usa el / la cuando hablas de una persona específica dentro del grupo (es una estrella -> es la estrella **del equipo**).

Diferencia de significado	Artículo determinado	Artículo indeterminado
Hablar en general (<i>Parlare in generale</i>)	El bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (<i>La penna a sfera non si usava cinquant'anni fa.</i>)	No -> *Un bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (-> <i>*Una penna a sfera non si usava cinquant'anni fa.</i>)
Sustituir a un nombre (<i>Sostituire un nome</i>)	No -> Juan aprobó. No lo esperaba de *el que estudia tan poco (-> <i>Juan ha superato l'esame. Non me lo aspettavo da * quello che studia così poco</i>)	Juan aprobó. No lo esperaba de un chico que estudia tan poco. (<i>Juan ha superato l'esame. Non me lo aspettavo da un ragazzo che studia così poco.</i>)
No contable (<i>Non numerabile</i>)	El agua es esencial. (<i>L'acqua è essenziale.</i>)	Un agua muy clara salió del grifo. (<i>Un' acqua molto limpida è uscita dal rubinetto.</i>)
Fenómenos naturales	El calor era intenso aquel día. (<i>Il caldo era intenso quel giorno.</i>)	Hacía un calor horrible. (<i>Faceva un caldo terribile.</i>)
El / La + nombre + de + algo (<i>El / La + nome + di + qualcosa</i>)	El problema de la contaminación es grave. (<i>Il problema dell'inquinamento è grave.</i>)	Un problema de la contaminación es la falta de control. (<i>Un problema dell'inquinamento è la mancanza di controllo.</i>)
Eventos (<i>Eventi</i>)	El descubrimiento del culpable cambió el caso. (<i>La scoperta del colpevole ha cambiato il caso.</i>)	No -> *Un descubrimiento del culpable cambió el caso. (-> <i>*Una scoperta del colpevole ha cambiato il caso.</i>)
Metáforas (<i>Metafore</i>)	Marta es la leona del equipo. (<i>Marta è la leonessa della squadra.</i>)	Marta es una leona. (<i>Marta è una leonessa.</i>)

Unos / unas no son el plural de un / una; significan "algunos / algunas" o "aproximadamente" (-> unos cien invitados).

1. En España, _____ puntualidad en una entrevista de trabajo se valora mucho, porque demuestra respeto por el tiempo de los demás. *(In Spagna, la puntualità in un colloquio di lavoro è molto apprezzata, perché dimostra rispetto per il tempo degli altri.)*
a. el b. la c. una d. unas
2. Ayer, al entrar en el metro, hacía _____ calor insoportable y nadie abrió las ventanas. *(Ieri, entrando nella metropolitana, faceva un caldo insoportabile e nessuno ha aperto le finestre.)*
a. el b. un c. una d. unos

1. la 2. un



Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. El silencio en el transporte público es importante. (caso concreto: en tu ciudad)

(Un silenzio rispettoso nei trasporti pubblici è importante nella mia città.)

2. Un problema de la integración es la falta de información. (hablar en general)

(Il problema dell'integrazione è la mancanza di informazione.)

3. El agua salió del grifo con un color raro. (no contable + descripción)

(Un'acqua con un colore strano è uscita dal rubinetto.)

1. Un silencio respetuoso en el transporte público es importante en mi ciudad. **2.** El problema de la integración es la falta de información. **3.** Un agua con un color raro salió del grifo.

Correggi l'errore

1. Una información del protocolo es obligatoria para todos.

L'informazione del protocollo è obbligatoria per tutti.

2. En la reunión hacía el silencio incómodo.

Nella riunione c'era un silenzio imbarazzante.

1. La información del protocolo es obligatoria para todos. **2.** En la reunión había un silencio incómodo.

3.Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. la discriminación | 1. Normas de cortesía en público: ceder el asiento, hablar en tono moderado. |
| b. la tolerancia | 2. Capacidad de respetar y aceptar la diversidad sin compartirla necesariamente. |
| c. los buenos modales | 3. Trato injusto hacia personas o grupos por su origen, género o religión. |

a-3 b-2 c-1



2. Guida alla convivenza nella comunità: norme di base e rispetto (QR:

Audio)

Compila gli spazi vuoti: discriminación, debería, derechos del ciudadano, mediación, minoría social



El ayuntamiento ha publicado una guía breve para comunidades de vecinos. Recuerda que la convivencia se basa en el respeto: en el portal y el ascensor se recomienda hablar en voz baja, no bloquear el paso con carritos y mantener los espacios limpios. En la piscina y el gimnasio se exige ducha previa y uso de toalla; el ruido en terrazas debe limitarse, especialmente por la noche. Si surge un conflicto, se aconseja avisar primero a la presidencia o a la administración de fincas.

El documento subraya que las normas también protegen a quienes pertenecen a una (1) _____ y a personas con necesidades específicas. Advierte que comentarios o decisiones que supongan (2) _____ pueden vulnerar los (3) _____ y generar sanciones. La guía propone medidas sencillas: señalización clara, turnos para zonas comunes y un canal de avisos. En caso de reiteración, se recomienda (4) _____; si no funciona, se (5) _____ acudir a la vía municipal.

Il comune ha pubblicato una breve guida per le comunità di vicini. Ricorda che la convivenza si basa sul rispetto: nell'androne e nell'ascensore si raccomanda di parlare a bassa voce, non bloccare il passaggio con i passeggini e mantenere gli spazi puliti. In piscina e in palestra è obbligatorio fare la doccia prima e usare l'asciugamano; il rumore sui terrazzi deve essere limitato, soprattutto di notte. Se sorge un conflitto, si consiglia di avvisare prima la presidenza o l'amministrazione condominiale.

Il documento sottolinea che le norme proteggono anche chi appartiene a una minoranza sociale e le persone con esigenze specifiche. Avverte che commenti o decisioni che comportino discriminazione possono violare i diritti del cittadino e generare sanzioni. La guida propone misure semplici: segnaletica chiara, turni per le zone comuni e un canale di avvisi. In caso di reiterazione, si raccomanda la mediazione; solo se non funziona, rivolgersi alla via municipale.

(1) minoría social, (2) discriminación, (3) derechos del ciudadano, (4) mediación, (5) debería

1. ¿Qué dos medidas concretas propone la guía para mejorar la convivencia y cómo explicarías su utilidad tanto en un contexto privado como profesional?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. En la reunión, decidieron abordar el problema del ascensor de forma discreta, sin acusar a nadie directamente. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Propusieron llamar a la policía para que multara al repartidor por su conducta. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. El propósito principal fue fomentar la cooperación y evitar que algunos vecinos queden marginados. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- | | |
|---|---|
| 1. Si la asociación de vecinos nos invitara, yo _____ en la campaña contra la discriminación. | <i>(Se l'associazione di quartiere ci invitasse, io coopererei nella campagna contro la discriminazione.)</i> |
| a. cooperara b. cooperaré c. cooperaba d. cooperaría | |
| 2. Con una formación intercultural en la empresa, muchos empleados _____ mejor y habría más tolerancia. | <i>(Con una formazione interculturale in azienda, molti dipendenti si integrerebbero meglio e ci sarebbe più tolleranza.)</i> |
| a. se integrarían b. se integraban c. se integrarán | |
| d. se integraríanse | |
| 3. En una comunidad con normas claras, la cooperación _____ más fácil y se reduciría la marginación. | <i>(In una comunità con norme chiare, la cooperazione sarebbe più facile e si ridurrebbe l'emarginazione.)</i> |
| a. fuera b. será c. es d. sería | |

1. cooperaría 2. se integrarían 3. sería

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Queja por discriminación laboral

- Marta (Responsable de equipo):** *Javi, ¿tienes un minuto? En la reunión de antes, el comentario sobre "los de clase baja" me ha parecido fuera de lugar y poco tolerante. (Javi, hai un minuto? Nella riunione di prima, il commento su "quelli di classe bassa" mi è sembrato fuori luogo e poco tollerante.)*
- Javier (Analista):** *Sí, lo oí y me dio mucha vergüenza ajena. Si afecta a una minoría social del equipo, eso ya roza la discriminación. (Sì, l'ho sentito e mi ha fatto provare molta vergogna per gli altri. Se riguarda una minoranza sociale del team, questo sfiora già la discriminazione.)*
- Marta (Responsable de equipo):** *Exacto. Aquí se espera cooperación y buenos modales, y también un mínimo de justicia social: nadie debería sentirse marginado por su origen o situación. (Esatto. Qui ci si aspetta collaborazione e buone maniere, e anche un minimo di giustizia sociale: nessuno dovrebbe sentirsi emarginato per la propria origine o situazione.)*

Javier *¿Hablamos con Recursos Humanos o primero se lo comentas tú en privado?*

(Analista): *No quiero crear un conflicto, pero la igualdad no es negociable.*

(Parliamo con le Risorse Umane o glielo dici prima tu in privato? Non voglio creare un conflitto, ma l'uguaglianza non è negoziabile.)

Marta *Lo haremos así: primero hablo con él en privado y le explico por qué fue inapropiado; si no rectifica, lo elevamos a RR. HH. La integración en el equipo es también una responsabilidad cívica.*

(Responsable de equipo):

(Faremo così: prima parlo con lui in privato e gli spiego perché è stato inappropriato; se non rimedia, lo portiamo alle Risorse Umane. L'integrazione nel team è anche una responsabilità cívica.)

1. ¿Qué comportamiento concreto se considera una falta de buenos modales en la conversación, y por qué podría interpretarse como discriminación?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Creo que lo correcto es + infinitivo, porque... / Me parece una falta de respeto cuando... / La tolerancia y la igualdad son fundamentales para...



1. En tu experiencia en España, ¿qué norma social en espacios públicos (por ejemplo, en el transporte o en una cola) te parece más importante respetar y por qué?
-
2. En una reunión de trabajo, si escuchas un comentario que puede ser discriminatorio hacia una minoría, ¿cómo reaccionarías de forma educada para promover la tolerancia y la integración?
-

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Asunto: Reunión extraordinaria - uso del patio comunitario

Hola, Marta:

Te escribo como presidente de la comunidad. En las últimas semanas han llegado varias quejas por **ruidos** en el patio después de las 22:30 y por comentarios poco respetuosos hacia una vecina nueva (alguien la llamó "de fuera" delante de otros). Queremos evitar cualquier **discriminación** y mantener unas normas claras de convivencia.

¿Podrías venir a la reunión del jueves a las 19:00? Si no, envíame tus propuestas por escrito: horario, carteles y cómo actuar si se repite una situación así.

Gracias,

Javier Llorente

Presidente



Scrivi una risposta appropriata: *Me parece importante distinguir entre un caso concreto y un problema general de convivencia; por eso propongo... / Para evitar malentendidos, sugiero que la comunidad acuerde... / Si vuelve a ocurrir, lo más eficaz sería...*

Verbi importanti

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Cooperar (*cooperare*)

Condizional simple

cooperaría

cooperarías

cooperaría

cooperaríamos

cooperaríais

cooperarían

Integrarse (*integrarsi*)

Condizional simple

me integraría

te integrarías

se integraría

nos integraríamos

os integraríais

se integrarían